

2022 . SKAY VINYL . SKAÏ . KUNSTLEDER . SIMIL-PIEL . SIMIL-SKIN

**L I G H T**

	508 B bianco simipelle CLASSIC
	001 C bianco latte CLASSIC
	705 C avorio CLASSIC
	456 A beige vintage TEXTURE
	575 B camell TEXTURE
	575G56 B camell w TEXTURE
	537 A sand FABRIC
	542 B titanio FABRIC
	574 B fango vintage TEXTURE
	122 C grigio chiaro CLASSIC
	572 C cemento CLASSIC
	918 C (M) visone CLASSIC

**IT-** I nuovi campioni di skay sono stati organizzati in modo da facilitarne la consultazione e la scelta. In una prima fase gli skay vengono suddivisi per colore/tonalità (LIGHT, COLOUR, DARK), a seconda del numero, nome e finitura (CLASSIC, FABRIC, TEXTURE).  
- LIGHT: sono gli skay dai toni neutri, bianco, beige, grigio chiaro  
- COLOUR: sono gli skay colorati  
- DARK: sono gli skay scuri, marrone, blu e altre tonalità; a fianco di ognuno trovate il numero, il nome e la finitura (CLASSIC, FABRIC, TEXTURE).  
- CLASSIC: colori uniformi - FABRIC: effetto tessuto  
- TEXTURE: colori non uniformi/effetti tridimensionali sulla superficie.  
Tutti i colori e tipologie degli skay sono testati dall'ufficio tecnico Maletti che ne certifica gli elevati standard prestazionali e la resistenza all'usura e agli agenti chimici.

**EN-** The new upholstery colour swatches have been organized to facilitate their consultation and choice. At first glance the colours are divided according to shades (LIGHT, COLOUR, DARK), as a next step we find the indication of number, name and finish (CLASSIC, FABRIC, TEXTURE).  
- LIGHT: neutral tones, white, beige, light gray  
- COLOUR: coloured upholstery  
- DARK: dark tones, brown, blue and other dark shades To describe the finishes of the material we find the following indication:  
- CLASSIC: uniform colours - FABRIC: fabric effect  
- TEXTURE: non uniform colours/ three-dimensional effects on surface.  
All upholstery colors are tested by Maletti's technical department which certifies their high performance standards and resistance to wear and chemicals.

**FR-** Les nouveaux échantillons de skay ont été organisés afin de faciliter la consultation et le choix. Dans une première phase, les skays sont divisés par couleur/teinte (LIGHT, COLOUR, DARK).

**C O L O U R**

	828 B rosa cipria CLASSIC		566 A pervinca blue TEXTURE		540 B oro FABRIC
	828G56 B rosa cipria w TEXTURE		831 A smeraldo CLASSIC		130 A cappuccino vintage TEXTURE
	541 B mosto FABRIC		578 A blue smeraldo TEXTURE		887 A beige manta TEXTURE
	859 C amaranto CLASSIC		563 C (M) verde pino CLASSIC		577 A verde pietra TEXTURE
	553 B rosso CLASSIC		569 A green manta TEXTURE		R308 A orange TEXTURE
	868 A rubino FABRIC		795 B salvia TEXTURE		R403 A latte machiato TEXTURE
	535 B (M) bordó vintage TEXTURE		795G56 B salvia w TEXTURE		R603 A cappuccino TEXTURE
	535G56 B bordó w TEXTURE		921 C (M) giallo CLASSIC		R406 A sale pepe TEXTURE
	864 C prugna CLASSIC		645 C senape CLASSIC		R941 A chai CLASSIC
	561 B ocean blue TEXTURE		585 B (M) cuoio inca CLASSIC		R942 A chocolate CLASSIC
	561G56 B ocean blue w TEXTURE		584 B cuoietto TEXTURE		R031 A pepper CLASSIC
	830 B (M) blu cobalto CLASSIC				

**- LIGHT:** ce sont les skay dans des tons neutres, blanc, beige, gris clair  
**- COLOUR:** sont les skays colorés  
**- DARK:** sont les nuances foncées, brunes, bleues et autres skay; à côté de chacun, vous trouverez le numéro, le nom et la finiture (CLASSIC, FABRIC, TEXTURE).  
**- CLASSIC:** couleurs uniformes - FABRIC: effet tissu  
**- TEXTURE:** couleurs inégales/effets tridimensionnels sur la surface.  
Toutes les couleurs et tous les types de skays sont testés par le bureau Technique Maletti qui certifie leurs normes élevées performances et résistance à l'usage et aux agents chimiques.

**DE-** In neuer Skai-Farbkarte haben wir die Reihenfolge der Proben organisiert, um deren Beratung und Auswahl zu erleichtern. Die erste Auswahl erfolgt mit der ähnlichen Farbgebung (LIGHT, COLOUR, DARK) neben der Nummer, dem Namen und dem Finish (CLASSIC, FABRIC, TEXTURE).  
- LIGHT: Skay in neutralen Tönen, Weiß, Beige, Hellgrau  
- COLOUR: farbiger Skai  
- DARK: Skai in dunklen, braunen, blauen und anderen Farbtönen Um die Oberflächen des verwendeten Materials zu beschreiben:  
- CLASSIC: einheitliche Farbe - FABRIC: Stoff Effekt  
- TEXTURE: ungleichmäßige Farbe oder Oberfläche mit dreidimensionalen Effekten. Alle Maletti-Skai werden von der technischen Abteilung der Firma getestet, die ihre hohen Leistungsstandards und ihre Beständigkeit gegen Verschleiß und Chemikalien zertifiziert.

**ES-** Las nuevas muestras de color de tapizado se han organizado para facilitar su consulta y elección. A primera vista los colores se dividen según tonalidades (LIGHT, COLOUR, DARK), como paso siguiente encontramos la indicación de número, nombre y acabado (CLASSIC, FABRIC, TEXTURE).  
- LIGHT: tonalidades neutras, blanco, beige, gris claro  
- COLOUR: tapizado de color

**- DARK:** tonalidades oscuras, marrones, azules y otros  
Para describir los acabados del material encontramos la siguiente indicación:  
- CLASSIC: colores uniformes - FABRIC: efecto tejido  
- TEXTURE: colores no uniformes / efectos tridimensionales en la superficie.  
Todos los colores de tapicería han sido testados por el departamento técnico de Maletti que certifica sus altos estándares de rendimiento, resistencia al desgaste y a los productos químicos.

**PO-** Na nova tabela Cobertura (coberturas) organizamos a ordem das amostras de forma a facilitar a sua pesquisa e escolha. A primeira leitura ocorre com a gradação das cores (LIGHT COLOUR, DARK), ao lado estão o número, o nome e o acabamento (CLASSIC, FABRIC, TEXTURE).  
- LIGHT: Corrim em tons neutros, branco, bege, cinza claro  
- COLOUR: Couvum colorido  
- DARK: Couvum escuro, marrom, azul e outros tons  
Para descrever o acabamento do material que

**IT-** PER LE ZONE LAVAGGIO E LE ZONE TECNICHE MALETTI SUGGERISCE L'UTILIZZO DI SKAY SCURI. L'AZIENDA NON GARANTISCE LA RESISTENZA DELLO SKAY ALLE MACCHIE DI TINTURA.  
**CONSIGLI:** lavare con spugna non abrasiva imbevuta di acqua e sapone neutro. Rimuovere le macchie di lacca con acqua e sapone o utilizzare in alternativa l'opposito detergente Top Skin. **ATTENZIONE:** non utilizzare mai alcool, benzene, candeggina, solventi, detergenti chimici o spray lucidanti. Rimuovere immediatamente le macchie di tintura! Maggiore è il tempo che la tintura rimane sullo skay e minori sono le possibilità di pulirle a fondo lo skay stesso: la tintura lo aggredisce per tutto il tempo che resta sulla sua superficie. Non fare accomodare clienti che indossano tessuti denim scuri (jeans) su poltrone e lavastese rivestiti in skay chiaro. In alternativa fare indossare ai clienti un camice.  
Non è possibile eliminare le macchie di denim senza danneggiare lo skay.

**EN-** FOR WASHING AND TECHNICAL AREAS, MALETTI SUGGESTS THE USE OF DARK ECO-LEATHERS. THE COMPANY DOES NOT GUARANTEE THE RESISTANCE OF ITS ECO-LEATHERS TO DYE STAINS.  
**RECOMMENDATIONS:** clean with non abrasive sponge soaked with water and neutral soap. Remove the lacquer stains with water and neutral soap, or alternatively use the specific detergent Top Skin.  
**ATTENTION:** never use alcohol, benzene, bleach, solvents, chemical detergent or polishing spray. Immediately remove dye stains! The greater is the time the dye remains on the skay, the lesser are the chances of thoroughly cleaning the same skay: the dye will attack it for as long as it is left on its surface. Please, do not let sit down wearing denim (jeans) material customers on chairs or washing units which are covered by clear skay. We suggest as option to let wear to customers a cape. The spots of denim can not be removed without damaging the skay.

**FR-** POUR LES ESPACES LAVAGE ET TECHNIQUES, MALETTI SUGGÈRE L'UTILISATION DE SKAI FONCÉS. LA SOCIÉTÉ NE GARANTIT PAS LA RÉSISTANCE DU SKAI AUX TACHES DE TINTURE.  
**CONSEILS:** lavez avec une éponge non abrasive imbibée d'eau et de savon neutre. Enlevez les taches de laque avec de l'eau et du savon ou utilisez le détergent spécial Top Skin.  
**ATTENTION:** évitez l'alcool, le benzène, l'eau de Javel, les solvants, les détergents chimiques et les sprays brillitants.  
Enlevez immédiatement les taches de teinture! Plus vous attendez, moins vous aurez de chances de le nettoyer le skai à fond car la teinture continue de l'attaquer tant qu'elle reste dessus. Pas laisser s'asseoir les clients qui endossent tissus en denim (jeans), sur fauteuils et bacs de lavage recouverts en skay clair. Nous vous conseillons comme option de faire endosser aux clients une blouse.  
Les taches de denim ne peuvent pas être enlevées sans endosser le skay.

**D A R K**

	573 A grigio vintage TEXTURE		741 A nero ignifugo CLASSIC
	455 A moka old TEXTURE		715 C nero CLASSIC
	727 C ebano CLASSIC		008 C (M) nero assoluto CLASSIC
	571 A brown black TEXTURE		150 C nero basic CLASSIC
	173 C (M) marrone vintage TEXTURE		
	531 C Testa di Moro CLASSIC		
	861 C grigio fango CLASSIC		
	840 A grigio umbro FABRIC		
	543 B graphite FABRIC		
	927 C (M) grigio caldo CLASSIC		
	562 A blu black TEXTURE		
	568 A nero tex FABRIC		

**DE-** FÜR DEN WASCH- UND ARBEITSBEREICH EMPFIEHLE MALETTI DUNKLE FARBSTELLUNGEN. DAS UNTERNEHMEN HAFTET NICHT FÜR FLECKEN AUF DEM KUNSTLEDER, DIE DURCH FÄRBUNGEN UND TÖNUNGEN VERURSACHT WERDEN.  
**EMPFEHLUNGEN:** Mit weichem Schwamm und milder Seife reinigen Haarsprayflecken mit Wasser und Seife oder alternativ dem Spezialreiniger Top Skin entfernen.  
**ACHTUNG:** Verwenden Sie niemals Alkohol, Benzol, Chlor, Lösungsmittel, chemische Reiniger oder Glanzsprays Entfernen Sie Flecken von Tönungen sofort! Je länger das Haarfarbeprodukt auf dem Kunstleder bleibt, desto geringer die Chancen zur kompletten Entfernung. Solange das Tönungsmittel auf dem Kunstleder ist, dringt es dort ein. Auf Sessein und Waschanlage mit hellen Skaibezügen, bitte lassen Sie nicht sitzen Kunden, die Kleidungen aus Denim (Jeans) anziehen. Als Alternativ könnten die Kunden von Ihnen einen weissen Kittel zum Anziehen bekommen. Es ist nicht möglich Flecken von Denim wegzunehmen, ohne den Skai bezug zu beschädigen.

**ES-** PARA LAS ZONAS DE LAVADO Y LAS ÁREAS TÉCNICAS, MALETTI SUGIERE EL EMPLEO DE CUEROS ECOLÓGICOS OSCUROS. LA EMPRESA NO GARANTIZA LA RESISTENCIA DEL MATERIAL A LAS MANCHAS DE TINTES.  
**RECOMENDACIONES:** Lave con una esponja no abrasiva embebida en agua y jabón neutro. Quite las manchas de lacca con agua y jabón o utilice, como alternativa, el expreso detergente top skin.  
**ATENCIÓN:** no utilice nunca alcohol, benceno, lejía, solventes, detergentes químicos o spray brillitante. Quite inmediatamente las manchas de tinta! Cuanto mayor es el tiempo que la tintura queda en la simil piel, menor es la posibilidad de limpiarla a fondo: la tintura la agrede durante todo el tiempo que queda en la superficie. Es importante que no se sienten

clientes que llevan tejidos denim (jeans) oscuros sobre sillones y lavacabezas revestidos en skay claro.  
En alternativa poner al cliente una bata.  
No es posible eliminar las manchas de denim sin dañar el skay.

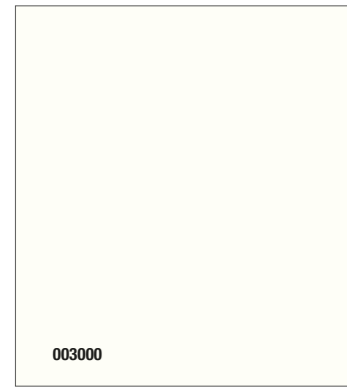
**PO-** PARA AS ÁREAS DE LAVAGEM E ÁREAS TÉCNICAS A MALETTI SUGERE O USO DE UM COURVIN ESCURO. A EMPRESA NÃO GARANTE A DURABILIDADE DO COURVIN SE MANCHADOS POR COLORAÇÃO.  
**DICAS:** Lavar com uma esponja não abrasiva embebida em água e sabão neutro. Remover as manchas de laque com sabão e água ou utilize como alternativa um produto apropriado para limpar couro e courvin.  
**ATENÇÃO:** nunca utilize álcool, benzina, água sanitária, solventes, produtos químicos de limpeza, ou spray para limpeza. Remova imediatamente a mancha de tinta! maior é o tempo que permanece no courvin e menores são a possibilidade de limpá-lo profundamente. A tinta agreda a superfície do courvin durante todo o tempo que permanece nela. Não acomodar a clientes que usam roupas escuras(jeans) nas poltronas e lavatórios com courvin de cores claras. uma alternativa pode ser pedir para a clientes colocar um roupão.  
Não é possível eliminar manchas de jeans sem danificar o courvin.



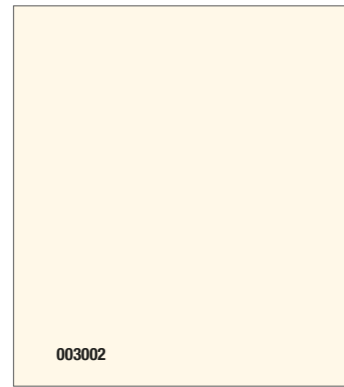


## 2022 NOBILITATO LAMINATE MELAMINE SCHICHTHOLZ MADERA DE MELAMINA MELAMINICA

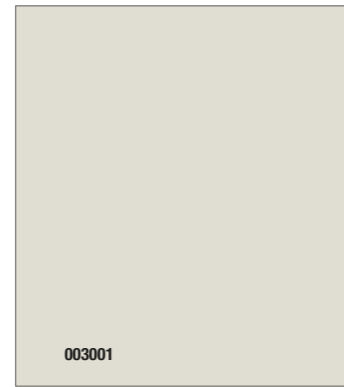
\* Nobilitato/ Melamine/ Mèlaminé/ Melamin/ Melamina sp.18 mm \*\* Laminato/ Laminato/ Stratifié/ Laminat/ Laminado sp. 1 mm \*\*\* Laminato/Laminato/Stratifié/Laminat/Laminado sp. 09 mm



\*\*  
BIANCO OPACO - MATT WHITE  
BLANC OPAQUE - MATT WEISS  
BLANCO MATE - BRANCO OPACO



\*  
AVORIO OPACO - MATT IVORY  
IVOIRE OPAQUE - MATT ELFENBEIN  
MARFIL MATE - MARFIM OPACO



\*  
GRIGIO CHIARO - LIGHT GREY  
GRIS OPAQUE - HELLGRAU  
GRIS CLARO - CINZA CLARO



\*\*  
NERO OPACO - MATT BLACK  
NOIR OPAQUE - MATT SCHWARZ  
NEGRO MATE - PRETO OPACO



\*\*\*\*  
NOCE - WALNUT  
NOIX - NUSSBAUM  
NOGAL - NOGUEIRA



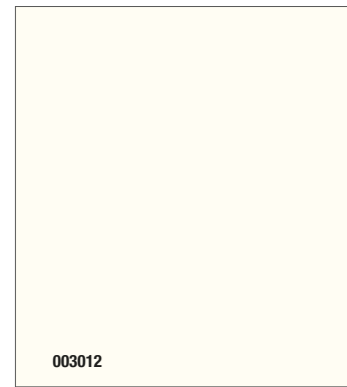
\* \*\*  
TRANCHÉ



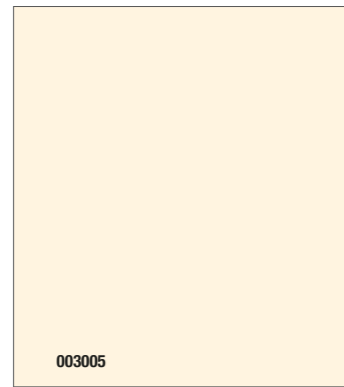
\* \*\*  
PALISSANDRO OPACO - MATT ROSEWOOD  
PALISSANDRE OPAQUE - MATTES ROSENHOLZ  
PALO DE ROSA MATE - COMPANHEIRO DE PAU-ROSA



\* \*\*  
EBANO - EBONY  
EBÈNE - EBENHOLZ  
EBANO - EBANO



\*\*  
BIANCO LUCIDO - GLOSSY WHITE  
BLANC BRILLANT - GLAENZEND WEISS  
BLANCO BRILLANTE - BRANCO COM BRILHO



\*  
AVORIO LUCIDO - GLOSSY IVORY  
IVOIRE BRILLANT - GLAENZEND ELFENBEIN  
MARFIL BRILLANTE - MARFIM COM BRILHO



\* \*\*  
GRIGIO SATINATO - SATIN GREY  
GRIS SATINE - SATINIERT GRAU  
GRIS SATINADO - CINZA ACETINADO



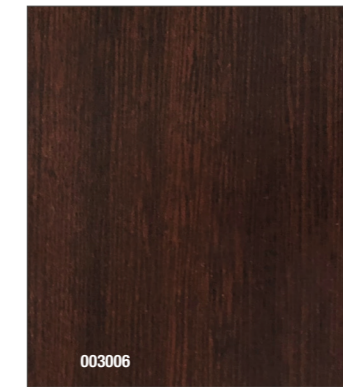
\*\*  
NERO LUCIDO - GLOSSY BLACK  
NOIR BRILLANT - GLAENZEND SCHWARZ  
NEGRO BRILLANTE - PRETO COM BRILHO



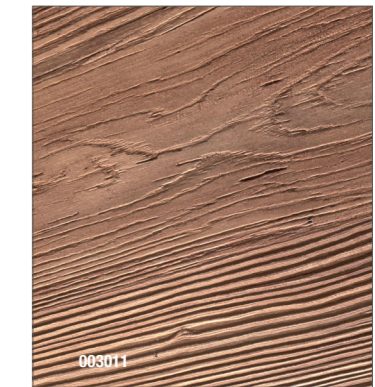
\*\*\*\*  
ROVERE CHIARO - LIGHT OAK  
ROUVRE CLAIR - LICHT EICHE  
ROBLE CLARO - CARVALHO CLARO



\* \*\*  
CLEAF BLU ANTICO - OLD BLUE  
VIEUX BLEU - ALTES BLAU  
AZUL ANTIGUO - ANCIENT BLUE



\*\*  
WENGÉ



\* \*\*  
ENGADINA

### IT- MANUTENZIONE SUPERFICI IN NOBILITATO E IN LAMINATO

Per la pulizia di questo tipo di superfici utilizzare una soluzione di detersivo liquido neutro non abrasivo diluito in acqua, oppure concentrato nel caso in cui si abbiano superfici molto sporche e grasse, applicandolo su tutta la superficie con spugna morbida. Risciacquare e asciugare immediatamente con un panno morbido e pulito evitando anche qui l'uso di pagliette metalliche, detersivi acidi, solventi come trielina, acetone, alcool e qualunque sostanza abrasiva o acida che possa intaccare l'integrità della superficie, in particolare attenzione ad anticalcare o pulitori per piastre spartifiamma. Rimuovere subito le macchie di colore o sostanze aggressive

### EN- MAINTENANCE AND CLEANING OF WATERPROOF LAMINATE AND WOOD

Wash with a non-abrasive sponge soaked with water and neutral soap. Dry with a soft and clean cloth. Never use chemical solvents or aggressive detergents like acetone, alcohol. In particular do not use anti-limestone products or other aggressive cleaners. Remove hair dyes and other hair products immediately. Clean any stains within a few seconds.

### FR- NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES SURFACES EN MELAMINE ET STRATIFIE

Pour nettoyer ce type de surface, il faut utiliser une solution de détergent liquide neutre non abrasif, diluée dans de l'eau, ou concentrée dans le cas de surfaces très sales et grasses, et l'appliquer avec une éponge mou. Rincer et sécher immédiatement après avec un chiffon mou et propre, en évitant également l'utilisation de brosses métalliques, de détergents acides, de solvants tels que le trichloréthylène, l'acétone, l'alcool et toute substance abrasive ou acide qui peuvent affecter l'intégrité de la surface. Faire attention surtout aux produits anti-calcaire et aussi aux substances pour nettoyer les sièges de cheveux. Enlever tout de suite les taches de couleurs et les substances agressives

### DE- PFLEGE VON HOLZFLAECHEN UND SCHICHTHOLZ

Neutralseife getränkten Schwamm abwaschen. Niemals chemische Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden. Trocknen mit einem weichen und sauberen Tuch. Niemals chemische Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel (w.z.B. Bleichmittel, Meerbarbe, Aceton, Alkohol) verwenden. Insbesondere keine Anti-Kalk Mittel und Die Reinigung mit Bohnerwachs ist nicht empfohlen auf matte Oberfläche. Sofort alle Flecken von Haarfärbemitteln oder anderen Haarprodukten entfernen. Die Reinigung muss in den ersten Sekunden nach der Fleckenbildung erfolgen.

### ES- MANUTENCIÓN SUPERFICIES DE MADERA MELAMINICA Y LAMINADO

Para limpiar este tipo de superficie, use una solución de detergente líquido neutro no abrasivo diluido en agua o concentrado en el caso de que haya superficies muy sucias y grasosas, aplicándolas sobre toda la superficie con una esponja suave. Enjuague y seque inmediatamente con un paño suave y limpio, evitando también el uso de estropajos metálicos, detergentes ácidos, solventes como trielin, acetona, alcohol y cualquier sustancia abrasiva o ácida que pueda afectar la integridad de la superficie, en particular atención a productos antical o limpiador para placas de distribución de llamas. Eliminar las manchas o sustancias agresivas de inmediato.

### PO- MANUTENÇÃO SUPERFICIE EM MELAMINICA E LAMINADO

Para limpar este tipo de superfície, use uma solução de detergente líquido neutro não abrasivo diluído em água, ou concentrado no caso de superfícies muito sujas e oleosas, aplicando-o sobre toda a superfície com uma esponja macia. Enxague e seque imediatamente com um pano macio e limpo, evitando também o uso de palhas de aço, detergentes ácidos, solventes como tricloroetileno, acetona, álcool e qualquer substância abrasiva ou ácida que possa afetar a integridade da superfície, tenha atenção especial com anti calcário. Ou limpadores de placas espalhadoras de chama. Remover rapidamente manchas de coloração ou substâncias agressivas.

## FSC



FSC0164  
FRONDA LIGHT



FSC0156  
FRONDA LIGHT



WHITE TALC



BLACK TALC

## OVAL / H.U.B.



S012  
CHAMPAGNE



S010  
EBANO